



## Stammtisch Paris für alle ! Stammtisch de Paris pour tous !

Termin : Jugendstammtisch jeden Mittwoch ab 20 Uhr in dem Bistro « Le Sous Bock »

49, rue Siant-Honoré 75001 Paris - Metro « Les Halles »

Moderatoren Didier Guinio, 06.20.83.97.68 - Alexander Stromer, 06.67.54.01.23 - Catherine Fagegaltier, 06.31.65.57.85 – Paul Thiele 06.60.63.20.84 – Sabine Bogun-Quinot 01.40.30.02.01 / 06.71.62.02.30 – Sylvie Dubreuil 06.76.48.84.37 – Jean-Pierre Morand 06.28.75.03.88  
Emailadresse: [paris@afasp.net](mailto:paris@afasp.net) - Internetseite: [www.afasp.net](http://www.afasp.net)

## Freizeit-Aktivitäten im Januar 2016

BONNE ANNEE 2016 ! FROHES NEUES JAHR 2016 !

AU GRAND TURENNE FERME POUR TRAVAUX

<b>Mer 6/1</b> 20 h	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Jeu 7/1</b> 19 h Conférence 20 h Vernissage  <b>Ven 8/1 – Dim 31/1</b> 10h-20h Exposition, hall	<b>Conférence-débat. 2015 – Une année franco-allemande</b> avec Johann Chapoutot. La conférence analysera les défis posés à la relation franco-allemande par les grandes crises internationales de l'année passée : attentats terroristes, guerre en Syrie et conflit en Ukraine, crise grecque et crise migratoire en Europe... Elle sera suivie du vernissage : <b>2015 : L'année terrible</b> avec Walter Fekl et des dessinateurs français et allemands. Trois dessinateurs français (Coco, Pétilion et Soulié) et trois allemands (Nel, Schwarwal, Stuttmann) revisitent une période particulièrement douloureuse pour leur métier et pour le monde. Des attentats de janvier au 13 novembre 2015, les horreurs se sont multipliées. Le dessin satirique y répond par les seules armes dont il dispose : l'ironie, l'humour, le rire – malgré tout <i>und erst recht</i> ! Walter Fekl, ancien universitaire, est commissaire d'expositions de dessins de presse.	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
<b>Jeu 7/1</b> 20 h 30	<b>Stammtisch de l'AFASP-DEFTA à Versailles !</b> «Adélaïde Café » 22, avenue de l'Europe Versailles	Jimmy <a href="mailto:versailles@afasp.net">versailles@afasp.net</a>
<b>Lun 11/1</b> 20 h 15	<b>Café Klatsch in Paris de l'AFASP-DEFTA</b> Thème/Thema : "Das kollektive Bewusstsein einer Nation : Was in uns steckt, weil wir Franzosen (Deutsche) sind" mit Bernhard Maier, où ?/ Wo ? : Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup> Métro : Les Halles (ligne 4, RER A). La conférence commence à 20h30.	Paul, Patrick, Yves-Marc, Didier <a href="mailto:paris-café-klatsch@afasp.net">paris-café-klatsch@afasp.net</a>
<b>Mer 13/1</b> 20 h	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Jeu 14/1</b> 19 h 30	<b>Documentaire. Une journée en Allemagne.</b> Le film documentaire propose une vue d'en haut sur l'Allemagne, le temps d'une histoire recomposée. Dans un aller-retour entre images aériennes et séquences de vies, il s'attache à raconter « comment marche » ce pays. Le film se focalise sur le grand projet allemand : réconcilier puissance industrielle et développement durable, projet qui est au centre des tensions et contradictions qui le traversent. En coopération avec Arte, projection en avant-première	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles
<b>Sam 16/1</b> 11 h	<b>Les samedis du cinéma allemand. Un Ciel sans étoiles de Helmut Käutner.</b> Réalisé par Helmut Käutner, All., 1955, n/b, v.o.s.t.fr., 109 min. avec Erik Schumann, Eva Kotthaus, Georg Thomalla Présenté par Patrick Brion, historien du cinéma Anna Kaminski vit en Thuringe, en Allemagne de l'Est, tout près de la zone occidentale. Un soir, alors qu'elle passe clandestinement la frontière pour voir son fils, élevé par ses grands parents en Bavière, elle rencontre Carl Altmann, un garde-frontière de l'Ouest. Il va l'aider à reprendre son enfant. L'un des rares films allemands des années 1950 à se confronter à la situation de l'époque.	<b>L'Arlequin</b> 76, rue de Rennes Paris 6ème Métro : St-Sulpice. Tel. +33 1 45442880  6,30€; erm. 4,50€
<b>Sam 16/1</b> 16 h – 21 h	<b>Galette des rois de l'AFASP-DEFTA.</b> Réservez cette date ! Programme joint. Elle aura lieu à l'Eglise Protestante Unie des Batignolles 44, bd des Batignolles 75017 Paris. M°.Ligne 2 Rome. <b>Adhérents 2016 : Gratuit - Non-adhérents: 24 €</b>	Inscriptions : Corine Mérigot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:galette-des-rois@afasp.net">galette-des-rois@afasp.net</a>

## Stammtisch Paris

jeden Dienstag, ab 20 Uhr, Au Grand Turenne, Paris 3<sup>ème</sup> – [www.afasp.net](http://www.afasp.net)

<b>Lun 18/1</b> 19 h	<b>Débat. Allemagne, un pays d'immigration.</b> Débat avec Lale Akgün, Christiane Deussen et Stefan Dehnert suivi de la projection du film <b>LEBERKÄSELAND</b> traduction simultanée, en coopération avec la Friedrich-Ebert-Stiftung avec l'aimable autorisation de ARD degeto.	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris
<b>Mar 19/1</b> 19 h 30	<b>Table ronde. La coopération franco-allemande et les défis de l'union européenne en 2016.</b> Table ronde avec Jean-Marc Ayrault et Hans-Gert Pöttering. Modération: Henri Ménudier, professeur hon. Paris 3. En coopération avec la Konrad-Adenauer-Stiftung en liaison avec l'association ARRI.	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris
<b>Mer 20/1</b> 19 h 30	<b>Stammtisch de l'AFASP-DEFTA à Fontainebleau !</b> « Grand Café » 33, place Napoléon Bonaparte Fontainebleau. Contacter les organisateurs pour les détails du programme.	Lilia, Karin <a href="mailto:fontainebleau@afasp.net">fontainebleau@afasp.net</a>
<b>Mer 20/1</b> 20 h	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Jeu 21/1</b> 19 h 30	<b>Table ronde. France-Allemagne ; un couple improbable condamné à une nouvelle ambition.</b> Table ronde avec Stephan Martens et Philippe Gustin, Michaela Weigel (sous réserve) et Anne-Sophie Watrin. Modération: Hélène Miard-Delacroix	Maison H. Heine Cité Internationale Universitaire de Paris 27 C, Bd Jourdan 75014 Paris
<b>Jeu 21/1</b> 20 h 30	<b>Stammtisch de l'AFASP-DEFTA à Versailles !</b> «Adélaïde Café » 22, avenue de l'Europe Versailles	Jimmy <a href="mailto:versailles@afasp.net">versailles@afasp.net</a>
<b>Lun 25/1</b> 20 h 15	<b>Café Klatsch in Paris de l'AFASP-DEFTA</b> Thème/Thema: "Deutsche und Französische Gärten im Spektrum unser beiden Gesellschaften" mit Hans Herth. Italienische Gartenkunst oder englischer Landschaftsgarten, die Art und Weise wie wir unsere Gärten entwerfen und lieben weisen auf unterschiedliche Gesellschaftsformen, Weltanschauungen und Verhältnisse zu Natur und Mensch hin. Unsere Gärten auf beiden Seiten des Rheins sagen viel über unsere versteckten Gegensätze aus. Ein Blick in die Gärten bringt Erkenntnisse aus denen wir lernen können uns besser zu verstehen. où ?/ Wo ? : Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup> Métro : Les Halles (ligne 4, RER A). La conférence commence à 20h30.	Paul, Patrick, Yves-Marc, Didier <a href="mailto:paris-café-klatsch@afasp.net">paris-café-klatsch@afasp.net</a>
<b>Mer 27/1</b> 20 h	<b>Jugendstammtisch de Paris de l'AFASP-DEFTA !</b> Soirée du Cercle des Jeunes Allemands et Français à partir de 20h au Pub le Sous-Bock, 49, rue Saint-Honoré, Paris 1 <sup>er</sup>	Kristina, Mila, Franziska <a href="mailto:jugendkreis@afasp.net">jugendkreis@afasp.net</a>
<b>Sam 30/1</b> 20 h	<b>Restaurant du mois : Le Petit Villiers</b> 75, avenue de Villiers Paris 17 <sup>ème</sup> Menu 25 € entrée – plat – dessert. A la carte à partir de 16 € pour les plats principaux. Métro Ligne 3 Wagram – Bus Ligne 31 arrêt Jouffroy d'Abans	Inscription : Corine Mériqot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:corine@afasp.net">corine@afasp.net</a>
<b>A VENIR</b>		
<b>Sam 16/1</b> 16 h – 21 h	<b>Galette des rois de l'AFASP-DEFTA.</b> Réservez cette date ! Programme joint. Elle aura lieu à l'Eglise Protestante Unie des Batignolles 44, bd des Batignolles 75017 Paris. M <sup>o</sup> .L 2 Rome. <b>Adhérents 2016 : Gratuit - Non-adhérents: 24 €</b>	Inscriptions : Corine Mériqot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:galette-des-rois@afasp.net">galette-des-rois@afasp.net</a>
<b>Ven 25/3-Lun 28/3</b>	<b>Assemblée Générale de l'AFASP-DEFTA à Wiesbaden.</b> Réservez cette date ! Lors du week-end de Pâques. Programme en cours d'élaboration.	Renseignements : Corine Mériqot 06.79.57.30.33 <a href="mailto:corine@afasp.net">corine@afasp.net</a>

**Auf der AFASP/DEFTA Internetseite - <http://www.afasp.net>**

Kostenlose Anzeigen, erste kostenlose deutsch-französische Praktika-Tauschbörse, nützliche Webseite und Adressen, Programme aller AFASP/DEFTA Stammtische in Frankreich und in Deutschland.

Webmaster Mathieu Collart  
[contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net)

### **Beitrag der Mitgliedschaft für 2016 : 12 €/ Student/AuPair/ Sprachassistent/ Arbeitsloser ; 24 €/ Person ; 36 €/ Ehepaar**

Die Mitgliedschaft ist für das ganze Jahr 2016 gültig und umfasst

- die Teilnahme an allen unseren Stammtische und Freizeitsaktivitäten in Frankreich und Deutschland
- das Senden der deutsch-französischen Zeitschrift DIALOG
- Reisen mit reduzierten Preisen
- Ermäßigungen in zahlreichen Geschäften in Deutschland und Frankreich.

(Wichtig zu wissen: die Afasp-Mitglieder können sich an dem Magazin Paris-Berlin mit reduziertem Preis abonnieren.

In diesem Fall, unbedingt uns schreiben, [contact@afasp.net](mailto:contact@afasp.net) ).

Bitte den Beitrag (Scheck mit ausgefülltem Formular, [http://www.afasp.net/prog/Bulletin\\_Adhesion.pdf](http://www.afasp.net/prog/Bulletin_Adhesion.pdf)

an Corine MERIGOT senden, Schatzmeisterin AFASP/DEFTA, 53, rue de la Comète - F- 92600 Asnières,

Tél. (33) (0) 6.79.57.30.33 - Email : [corine@afasp.net](mailto:corine@afasp.net)